

国际汽车零部件集团北美公司  
(INTERNATIONAL AUTOMOTIVE COMPONENTS GROUP NORTH  
AMERICA, INC.)  
工装和设备采购补充条款

## 1. 适用

本**工装和设备采购补充条款**适用于采购**工装和设备**的每一订单并通过引述而被包含在国际汽车零部件集团北美公司 (“IACNC”) **采购订单条款和条件**之中。若本**工装和设备采购补充条款**与**IACNC采购订单条款和条件**之间存在任何不一致, 则就所有**工装和设备**而言, 应以本**工装和设备采购补充条款**为准。本**工装和设备采购补充条款**中使用的未被定义的黑体书写的术语应具有**IACNC采购订单条款和条件**中赋予该等术语的含义。

## 2. 一般条款

**卖方**同意, 在收到最终付款后的三 (3) 年内或**买方客户**可能要求的更长的期限内, 保留**工装和设备**的所有成本记录。所有**工装和设备**应按照不时修订的《**买方**工装和设备规格手册》制造 (可在位于**买方**技术中心的生工程部获得其副本)。任何例外须由**买方**在**订单**或**订单**修改上授权, 或由**买方**采购副总裁**书面签字**授权。《**工装指南和定义**》可通过 IACNA 网站 <http://www.IACNA.com> “**供应商信息**” 下提供的链接获得。

## 3. 规格

**卖方**应将其已知或随后知悉的**买方**规格中存在的任何不一致或不明确之处及时通知**买方**。在审阅**买方**规格之后, 就与其正在生产的**工装或设备**是否将会满足**买方**需求有关的**卖方**存有的任何疑问, **卖方**必须立即书面通知**买方**。**卖方**应向**买方**提供一份**工装或设备**的完成进度表, 以使**买方**可对**卖方**满足其交付要求的能力和可能性进行监控。

## 4. 检查, 拒绝和付款

- A. **买方**有权在任何时间和地点对所有**工装和设备**进行检查和测试, 包括在可行的情况下在生产过程中进行检查和测试。如果任何该等检查或测试在**卖方**场所进行, **卖方**应为安全和方便的检查或测试提供一切合理的便利和协助, 而无需**买方**承担额外费用。**买方**对于**工装或设备**的检查 (无论何时发生), 均不构成对任何半成品、成品或**工装或设备**的接受。
- B. 尽管对**工装或设备**进行事先检查、付款或使用, **买方**有权拒收任何不符合**订单**要求的**工装或设备**。

- C. 在**卖方**将不存在任何留置、索赔或其他权利负担的**工装或设备**的所有权转让给**买方**并完成所有相关服务之前，或经**买方**选择，在**卖方**以**买方**要求的形式提供继续履行的适当担保之前，**买方**不对**工装或设备**进行任何付款或提供资金。
- D. **卖方**同意，**买方**有权根据不时修订的 IACNA《工装审查指南》对**卖方**的支出、成本和费用进行审查，该等 IACNA《工装审查指南》可通过 IACNA 网站 <http://www.IACNA.com>“供应商信息”下提供的链接获得并经引述而被包含于本**工装和设备采购补充条款**，付款应在**买方**对最终成本进行确定之后进行。

## 5. 收货

为每一**订单**之目的，对**工装和设备**的接受应被定义为**卖方**收到**买方**采购副总裁**书面**签署的文件认可**工装和设备**符合所有生产规格，包括但不限于在**买方**生产场地中的生产环境下“run at rate”。**买方**的生产规格在此经引述而被包含于本**工装和设备采购补充条款**。若经**买方**要求，**卖方**应在**卖方**的生产场地向**买方**提供预验收调试，而无需**买方**承担任何费用。

## 6. 保证

- A. **卖方向买方**、其继承人、受让人和他们各自的**客户**保证，根据每一**订单**采购的所有**工装和设备**将在自该等**工装或设备**的验收测试完成之日起的最少两（2）年的期限内，符合适用的图纸、规格和根据每一**订单**提供的其他描述，以及符合所有适用的法律法规，不存在设计（在**卖方**提供设计的范围内）、材料或工艺上的缺陷，并且适于所拟之目的。**卖方**在本保证下的责任应包括但不限于，在**工装和/或设备**必须返还给**卖方**进行维修或替换的情况下的所有零件、劳动和运输成本。而且，**卖方**应要求其根据本**工装和设备采购补充条款**采购的**工装或设备**的货物和/或设备的零部件的供应商提供与**卖方**在**订单**中向**买方**提供的保证相当的保证，并向**买方**转让所有该等保证。**卖方**应向**买方**提供一切必要的文件以证明**卖方**已将该等保证从其供应商处转让给**买方**。若**卖方**未获得或转让该等保证，就与该未获得或未转让的保证有关的所有损失、成本、责任或费用（包括实际的律师费、专家和顾问费以及和解和判决的费用），**卖方**应向**买方**作出补偿。
- B. **卖方向买方**、其继承人、受让人和他们各自的**客户**保证，在任何可能的情况下，其应使用具有最高行业标准的零件，并提供一份列明所有零件的详细物料清单。**卖方**进一步同意，其应遵守**买方**的所有具体产品采购指示。
- C. **卖方**亦应就**设备**向**买方**提供具有商业上合理期限的延长的保证期，该等期限应至少同**卖方**就类似设备向任何其他采购方所提供的任何延

长保证期同样对**买方**有利。**卖方**应在向**买方**交付**设备**前书面告知**买方**延长保证期的期限。在接受**工装**和/或**设备**后的六十（60）天（含）内，**买方**有权选择购买延长保证期。

- D. **卖方向买方**、其继承人、受让人和他们各自的**客户**保证，所有向**买方**供应的**设备**均应配备经过批准的或适当的自动防故障安全装置和适用的法律、法规或行业标准要求的其他安全系统。

## 7. 安装

**卖方**同意其应协助**买方**安装根据每一**订单**采购的任何**工装**或**设备**而无任何进一步的收费。**买方**应在一份书面的安装进度表中列明安装时间表和每一方在安装过程中的角色，**卖方**应遵守该等进度表。

## 8. 预防性维护

- A. **卖方**同意，在于**买方**生产场地进行的最终验收之前向**买方**提供一份完整和全面的**设备**预防性维护计划。预防性维护计划应包括但不限于一整套**买方**采购的所有**设备**的维护和运行手册（如果**买方**要求，则包括一套外语文本）以及一份详细的物料清单。
- B. **卖方向买方**、其继承人、受让人和他们各自的**客户**保证，如果**买方**遵照**卖方**提出的预防性维护计划，则在根据报出的生产率和/或周期时间运行的条件下，**设备**将在所称的预期使用年限内安全运行。
- C. **卖方**同意根据与**买方**和**卖方**共同认可的一个第三方达成的托管协议托管以下文件资料的完整复制件：**(i)****买方**从**卖方**处购得的**设备**中包含的任何软件的源代码以及为使一名具有通常熟练程度的经培训的程序员能够维护并支持任何该等软件所合理必要的任何额外信息，以及**(ii)**该等软件的一份运行目标代码。托管协议将在**卖方**资不抵债（如**IACNC 采购订单条款和条件**第 15 条所定义）时使**买方可充分并立即**获得前述项目而无需费用。

## 9. 培训

**卖方**应在安装的初始阶段就**工装**或**设备**向**买方**提供任何及所有必要的培训以及培训材料，而无需**买方**承担任何额外费用。**卖方**应按照**买方**合理要求的数量和时间表提供培训。在可能的情况下，**卖方**应以电子版提供培训材料。

## 10. 备件/服务折扣

一经采购**设备**，**卖方**同意在**卖方**保证期届满后的两（2）年内就**买方**订购的任何替换件和/或备件以及任何服务提供折扣。协商后的折扣应是在**设备**采购时公布的**卖方**价目单（该价目单应在**设备**采购时由**卖方**提供给**买方**）的一定百分比的扣

減，或由双方另行书面约定。在没有公布的价目单的情况下，**卖方**应在交付时就替换件和备件的有效价格提供书面证明。

## **11. 付款**

尽管有适用于某一**订单**的具体付款条款，在任何情况下，在**买方的客户**未就**工装**向**买方**付款之前，**卖方**均无权获得对该**工装**的付款。

## **12. 工装的销毁**

在未事先获得**买方**采购副总裁**书面签署**的销毁**工装**的批准前，**卖方**不得销毁任何**工装**。